



Agur Eliza (Salut Église)

Traduction du chant d'entrée

**Salut Église, demeure du Seigneur,
son corps, son royaume !**

**Salut, Église, cœur du monde,
mère de tous !**

1. Puisqu'il t'a aimée jusqu'à la croix,
le Seigneur a fait de toi notre mère dans le monde,
pleine de grâce, remplie d'esprit,
salut Église !

2. Le Seigneur t'a établie comme lien de tous,
tu es la pierre d'angle qui unifie les croyants,
le refuge de tous, le nouveau monde pour tous,
salut Église !



Credo : symbole de Nicée

Je crois en un seul Dieu, le Père tout puissant,
créateur du ciel et de la terre, de l'univers visible et invisible.
Je crois en un seul Seigneur, Jésus Christ, le Fils unique de Dieu,
né du Père avant tous les siècles :

Il est Dieu, né de Dieu, lumière, née de la lumière, vrai Dieu,
né du vrai Dieu.

Engendré non pas créé, consubstantiel au Père ;
et par lui tout a été fait.

Pour nous les hommes, et pour notre salut,
il descendit du ciel ; par l'Esprit Saint, il a pris chair
de la Vierge Marie et s'est fait homme.

Crucifié pour nous sous Ponce Pilate,
il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.

Il ressuscita le troisième jour, conformément aux Écritures,
et il monta au ciel ; il est assis à la droite du Père.

Il reviendra dans la gloire, pour juger les vivants et les morts
et son règne n'aura pas de fin.

Je crois en l'Esprit Saint, qui est Seigneur et qui donne la vie ;
il procède du Père et du Fils.

Avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ;
il a parlé par les prophètes.

Je crois en l'Église, une, sainte, catholique et apostolique.

Je reconnais un seul baptême pour le pardon des péchés.

J'attends la résurrection des morts, et la vie du monde à venir.

Amen

Kyrie de Sylvanès

Seigneur Jésus, envoyé par le Père pour guérir et
sauver les hommes, prends pitié de nous

Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison

O Christ, venu dans le monde appeler tous les
pécheurs, prends pitié de nous

Christe eleison, Christe eleison, Christe eleison

Seigneur Jésus, élevé dans la gloire du Père où Tu
intercèdes pour nous, prends pitié de nous

Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison

Psaume

Zu guganat (Toi pour nous)

1 - Toi, quand tu viens sur nos rives,
tu n'appelles ni sages ni riches,
mais des pécheurs pour qu'ils te suivent.

Seigneur, c'est moi que tu regardes
Ton sourire m'appelle par mon nom,
sur le sable, j'ai laissé là ma barque
avec Toi je veux prendre la mer.

2 - Toi, pêcheur sur d'autres rives,
guide sûr, porte de l'espérance,
ami des hommes, Jésus mon frère.

3 - Toi, tu veux que je te donne,
mes deux bras pour aider mes frères,
et mon amour plein de confiance.

Acclamation

Gloire au Christ, parole éternelle du
Dieu vivant. **Gloire à Toi Seigneur**

Prière universelle

Sûrs de ton amour, et forts de notre foi,
Seigneur, nous Te prions



Gurekin egon (Reste avec nous)

Traduction

Reste avec nous, Seigneur, avec nous.
Parlons encore,
La nuit noire est arrivée.
Reste avec nous, avec nous.

1 - De quoi parliez-vous,
en marchant ainsi, le cœur triste ?
Voilà qu'à Jérusalem, il y a trois jours,
Jésus est mort, il y a trois jours.

2 - Quelques-uns des nôtres, paraît-il,
disent qu'il est vivant.
Hommes sans intelligence, lents à croire,
Comme votre cœur est tiède !

3 - Le Christ devait souffrir cela.
Il fallait qu'il ressuscite et entre
dans la gloire éternelle.

4 - Sur le chemin d'Emmaüs,
notre cœur n'était-il pas tout brûlant ?
Quand Jésus parlait, comme nous étions heureux,
avec lui, comme nous étions heureux.



Sanctus

Messe « Joie de jeunesse »

Saint, saint est le Seigneur, saint !
Éternel est son amour !

Saint, saint est le Seigneur, saint !
Éternel est son amour !

Le Ciel et la terre sont remplis de ta gloire,
Hosanna au plus haut des Cieux !

Saint, saint est le Seigneur, saint !
Éternel est son amour !

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur,
Hosanna au plus haut des Cieux !

Saint, saint est le Seigneur, saint !
Éternel est son amour !

Anamnèse

Nous annonçons ta mort, Seigneur Jésus,
nous proclamons ta résurrection,
nous attendons ta venue dans la gloire.

Agnus Dei

La paix, elle aura ton visage, la paix, elle aura tous les âges ;
la paix sera toi, sera moi, sera nous, et la paix sera chacun de nous.
Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous

Bake gosean da jendea, bake zorion ekarlea :

nitan, zu baitan, gu baitan, denetan, bakea dagola orotan.

Jainkoaren bildotsa, munduko bekatua kentzen duzuna, urrikal Jauna.

La paix, elle aura ton visage, la paix, elle aura tous les âges ;
la paix sera toi, sera moi, sera nous, et la paix sera chacun de nous.
Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, donne-nous la paix.



*"Mais celui qui boira de l'eau que moi
je lui donnerai n'aura plus jamais soif."*

Communion

Eskerrak (Merci)

Traduction

Nous remercions le bienfaiteur.
Grandes sont nos dettes envers lui.
Nous lui souhaitons longue vie,
et qu'il vive en bonne santé,
une épouse parfaite et belle,
ainsi que de nombreux enfants.
Votre maison respire la paix,
même l'étranger y trouve sa place.
Que Dieu vous protège. Amen. Ainsi soit-il.



Action de grâces

Agur Maria (Je vous salue Marie)

Ouvre mes yeux, Seigneur

Communauté de l'Emmanuel (M. Gierzycki) No. 16-09

Ouvre mes yeux, Seigneur, fais que je voie !
Jésus Sauveur, je crois en toi !
Ouvre mes yeux, Seigneur, fais que je voie !
Ton amour me conduira.

1 - J'étais dans la nuit, dans la détresse et dans la mort.
Du fond de l'abîme j'ai crié vers toi, Seigneur.
Tu m'as délivré, tu m'as guéri, tu m'as sauvé,
Mon âme est en paix, car tu m'aimes.

2 - Aux pauvres, aux petits, Dieu garde toujours son appui.
Il guérit l'aveugle, à l'affligé il rend la joie.
Lui qui a créé tout l'univers entend ma voix,
Jamais il n'oublie ceux qu'il aime.

3 - Je veux te louer, Seigneur, Dieu de fidélité,
Chanter ta bonté, te célébrer tant que je vis.
J'ai confiance en toi, Seigneur, tu es toute ma joie,
Je veux proclamer tes merveilles !